

46 - The Evil God Descends!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:35] ---

Hello! I'm Naviko!

[01:38] ---

I received another question email.

[01:40] ---

"Naviko-san, are there any
foods you like or dislike?"

[01:43] ---

Well, my favorite food is yakisoba,
but there are basically no foods that I hate.

[01:49] ---

But if you were to say, "I hate vegetables!"

[01:52] ---

then perhaps, I might have to start hating *you*!

[01:58] ---

Where am I trying to go with this character?

[02:02] ---

In the last episode...

[02:04] ---

Hiro won the battle against Marmott.

[02:07] ---

Rei and Shin's actions also forced
the Arrabbiata Gang to retreat.

[02:12] ---

However!

[02:13] ---

The Tartarus Gate holding back the
Evil God has already begun to open!

[02:19] ---

Now, what fate lies in store for Dragon Earth?

SIGN The Evil God Descends!!

[02:25] ---

The Evil God Descends!

[02:34] ---

At long last, the time has come for

my greatest desire to be fulfilled!

[02:39] ---

Now, open wide that abominable
door, and descend upon us!

[02:57] ---

Bumbling fool! You're just wasting firepower!

[03:00] ---

Quiet! You're distracting me!

[03:04] ---

There's no way my darling Yut could
be hit by your cowardly bullets!

[03:08] ---

Talk about hilarious!

[03:10] ---

Enough of your jabber!

[03:15] ---

Missed us!

[03:17] ---

Arcally, is that gate open yet?

[03:21] ---

Just get it ov—

[03:24] ---

Well, well!

[03:25] ---

Now this is refreshingly ominous!

[03:28] ---

How truly lovely!

[03:32] ---

What's that?

[03:33] ---

It appears we're too late.

[03:36] ---

No way!

[03:37] ---

The Evil God is reviving?

[03:39] ---

No! What about my wish?

[03:43] ---

This isn't the time to whine
about personal wishes!

[03:47] ---

What about the crisis facing Dragon Earth?

[03:49] ---

Shut up! A maiden's wish
outranks a worldwide crisis!

[04:00] ---

The sky...

[04:01] ---

It's not just the sky.

[04:06] ---

The forest...

[04:08] ---

The forest is mourning.

[04:10] ---

This is bad!

[04:11] ---

The evil spirit is affecting the forest creatures!

[04:14] ---

Let's hurry!

[04:16] ---

Blast!

[04:17] ---

My sea...

[04:22] ---

Even my sky!

[04:25] ---

Curse that Mara!

[04:32] ---

C-Captain!

[04:33] ---

That moron!

[04:36] ---

The rudder!

[04:37] ---

The rudder isn't working!

[04:41] ---

Captain Schiff! The ship's being
pulled toward the whirlpool!

[04:44] ---

Get us to the shore! We have to land!

[04:46] ---

Aye-aye, sir!

[05:10] ---

Hey! This looks dangerous!

[05:13] ---

Dangerous, how?

[05:14] ---

If darling Shin says that it's dangerous,
then something must be dangerous, silly!

[05:19] ---

Then what is it?!

[05:22] ---

What's that noise?!

[05:25] ---

The forest is crying...

[05:27] ---

And calling out a warning!

[05:29] ---

A warning?

[05:32] ---

They're monsters!

[05:34] ---

Something's not right about them!

[05:36] ---

They're giving off a really bad vibe!

[05:43] ---

The forest monsters have been
possessed by the evil spirit!

[05:46] ---

My... My forest friends!

[05:49] ---

I-Is this also an effect
of the Evil God's revival?!

[05:52] ---

Darn it!

[05:54] ---

At this point, we have to fight back!

[05:56] ---

We have to fight wild monsters
that did nothing wrong?

[06:00] ---

If they attack us, that makes them the enemy!

[06:03] ---

That's not right!

[06:04] ---

Shin...

[06:06] ---

Blaze Fighter Twin!

[06:09] ---

Ice Valkyrie Arche!

[06:13] ---

We have no choice...

[06:16] ---

Summon!

[06:17] ---

Barrage Dragon!

[06:19] ---

Dang it!

[06:21] ---

Dang it, dang it!

[06:22] ---

Forest Warrior Double!

[06:31] ---

This is all we can do to release the forest monsters from the evil spirit.

[06:36] ---

I'm sorry... I'm so sorry!

[06:40] ---

That's unforgivable!

[06:49] ---

Being awfully pretentious, aren't we?

[07:00] ---

What is this swarm of monsters?!

[07:05] ---

They have come to be sacrificed to God!

[07:29] ---

It's an abomination...

[07:39] ---

It's so enormous...

[07:42] ---

So this is the Evil God.

[07:43] ---

Darling Shin, I'm scared!

[07:46] ---

It's filling the world with waves of evil!

[07:49] ---

This can't be real.

[07:50] ---

What is that thing?

[07:52] ---

An unimaginable abomination.

[07:54] ---

The meat...

[07:56] ---

Where's the meat?!

[08:01] ---

Darling Yut!

[08:02] ---

Captain!

[08:04] ---

Curses!

[08:05] ---

The Archengine's stopped! We're falling!

[08:08] ---

You boys, escape by glider!

[08:10] ---

What about you?

[08:12] ---

A captain shares the fate of
his ship, to the very end.

[08:17] ---

Then we'll stay with you
to the very end, as well!

[08:21] ---

Yes, sir!

[08:24] ---

You bunch of fools.

[08:25] ---

Darling Yut!

[08:25] ---

Captain!

[08:37] ---

Yut...

[08:39] ---

Dear, oh, dear.

[08:41] ---

Is the shooting game over already?

[08:43] ---

At any rate...

[08:45] ---

Now that the Evil God has appeared,
even more lovely events are sure to occur!

[08:51] ---

O God!

[08:53] ---

At last thou art with us!

[08:55] ---

I am grateful, most grateful!

[08:58] ---

What's there to be grateful for?!

[09:00] ---

Silence!

[09:02] ---

At this time, I wish to speak with my
God while yet awash in great emotion.

[09:08] ---

Such outbursts are beyond unreasonable!

[09:12] ---

Papi...

[09:13] ---

Where's Papi?!

[09:16] ---

Papi!

[09:17] ---

Papi...

[09:18] ---

Papi—

[09:20] ---

Claire! Let me go!

[09:22] ---

You can't get too close!

[09:24] ---

The Evil God is there!

[09:26] ---

But...

[09:27] ---

Those keys have no further purpose.

[09:30] ---

Do with them as you like.

[09:33] ---

Why, you...

[09:35] ---

I won't allow you to continue your
excessively self-serving behavior!

[09:40] ---

How dare you hurt my forest friends?!

[09:43] ---

They are but trifles to be used for God's descent.

[09:47] ---

Trifles?!

[09:49] ---

Don't give us that crap!

[09:51] ---

O God! Grant us thy guidance!

[09:55] ---

O God!

[09:57] ---

Your turn ends here.

[10:01] ---

The master of the Evil God is *me*!

[10:03] ---

Now, Evil God! Obey me!

[10:09] ---

What's wrong? Can't you
see I have the grimoire?!

[10:12] ---

Arcally! What is the meaning of this?!

[10:15] ---

Now, now, God has only just descended.

[10:19] ---

Your bond is yet shallow.

[10:21] ---

Bond, you say?

[10:23] ---

Perhaps you might try offering
up monsters in sacrifice?

[10:28] ---

Well, if it's about monsters for sacrifice,
those guys have got plenty of them.

[10:34] ---

Very well!

[10:35] ---

It's feeding time!

[10:39] ---

Summon!

[10:54] ---

He summoned nine monsters?!

[10:57] ---

Worse, they're of all three attributes!

[11:01] ---

Just what *is* that grimoire?

[11:05] ---

The three tied up over there know
very well just how strong these are!

[11:11] ---

For real! They're crazy strong!

[11:15] ---

Now, come at me!

[11:18] ---

The Evil God has been revived!

[11:20] ---

Will Dragon Earth be swallowed by darkness?!

[11:23] ---

Next episode: "Shudder! The Epic Battle!"

[11:26] ---

Await it with guts!

Revision #1

Created 2026-02-05 00:27:00 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:27:00 UTC by whimsee